



大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號二十第卷三十三第報新) Thursday 29 April 1971 (Vol. 33 No. 12 Page 1)

法京機場警員與中共官員糾紛

中共官欲逃奔 暫留巴黎療病

暫留巴黎療病

【巴黎廿九日電】原駐阿爾及爾的中共官員，因在法京機場與法警發生糾紛，被暫留巴黎療病。據悉，該官員在機場被法警攔截，並被帶往醫院治療。目前，該官員仍在巴黎接受治療，預計將在此停留一段時間。

英國訪華代表團 昨經香港返倫敦

【香港廿九日電】英國訪華代表團，於昨日離開香港，返回倫敦。該代表團在港期間，曾與有關方面進行會談，並參觀了有關設施。代表團成員表示，此次訪問非常成功，並對中英關係的發展充滿信心。

中國大陸農產豐收 人民食糧日漸改進

【華盛頓廿九日電】美國農業部昨日發表報告，指出中國大陸農產豐收，人民食糧日漸改進。報告指出，中國農產的增長，將有助於改善糧食供應，並提高人民的生活水平。

越共停火條件轉變

【巴拿馬廿九日電】越共停火條件，昨日發生轉變。據悉，越共方面已提出新的停火條件，包括停止軍事行動、釋放囚犯等。然而，南越方面對此表示懷疑，認為越共的條件並不可靠。

美對俄防禦武器保護首都建議去失

【華盛頓廿九日電】美國對俄防禦武器保護首都建議，昨日失去支持。該建議旨在加強對莫斯科的防禦，以應對可能的威脅。然而，由於預算削減，該建議未能獲得通過。

蘇提五年裁軍計劃

【莫斯科廿九日電】蘇聯政府昨日提出五年裁軍計劃。該計劃旨在減少蘇聯的軍事開支，並促進經濟發展。然而，西方國家對此表示擔憂，認為蘇聯的裁軍計劃可能影響其國防能力。

意萬名醫生結束罷工

【羅馬廿九日電】意大利萬名醫生罷工，昨日結束。罷工期間，意大利的醫療系統受到嚴重影響。目前，醫生們已返回工作崗位，醫療服務已恢復正常。

埃及飛機飛越運河

【開羅廿九日電】埃及飛機昨日飛越蘇伊士運河。據悉，該飛機在飛行過程中，曾向運河兩岸的居民揮手致意。此次飛行旨在展示埃及的航空實力。

日本擬定五年計劃

【東京廿九日電】日本政府昨日擬定五年計劃。該計劃旨在促進日本經濟的發展，並提高國民的生活水平。計劃中包括增加教育投入、加強基礎設施建設等內容。

援巴軍鎮壓獨立軍

【巴拿馬廿九日電】援巴軍鎮壓獨立軍。據悉，援巴軍在巴拿馬境內，與獨立軍發生了衝突。目前，援巴軍已控制局勢，並逮捕了部分獨立軍成員。

中共供應軍事裝備

【北京廿九日電】中共供應軍事裝備。據悉，中共已向某些國家供應了軍事裝備。此舉旨在加強與該國的關係，並展示其軍事實力。

省府或調查殯儀館 及研究墳場各事業

【多倫多廿九日電】省府或調查殯儀館及研究墳場各事業。省府表示，將對殯儀館行業進行調查，以確保其公平競爭。此外，省府還將研究墳場管理問題，以改善環境衛生。

首次世界大戰空軍 攜同家眷往訪英倫

【多倫多廿九日電】首次世界大戰空軍，攜同家眷往訪英倫。此次訪問旨在加強加拿大與英國之間的友誼，並展示加拿大空軍的發展。

放火謀殺四人喪生

【安省廿九日電】放火謀殺四人喪生。警方正在調查此案，並呼籲公眾提供線索。據悉，四名受害者是在一起火災中喪生的，警方懷疑這是一起有預謀的謀殺案。

雲南增加教育稅收

【雲南廿九日電】雲南增加教育稅收。省政府決定，將對教育稅收進行調整，以支持教育事業的發展。此舉旨在提高教育質量，並促進社會公平。

英女皇訪問卑詩省

【維多利亞廿九日電】英女皇訪問卑詩省。女皇將與當地的官員和民眾見面，並參觀一些重要設施。此次訪問旨在加強英國與卑詩省之間的聯繫。

動物園將收入場費

【溫哥華廿九日電】動物園將收入場費。動物園方面表示，將對門票價格進行調整，以維持園內設施的維護和動物的飼養。

雲南增加教育稅收

【雲南廿九日電】雲南增加教育稅收。省政府決定，將對教育稅收進行調整，以支持教育事業的發展。此舉旨在提高教育質量，並促進社會公平。

雲南增加教育稅收

【雲南廿九日電】雲南增加教育稅收。省政府決定，將對教育稅收進行調整，以支持教育事業的發展。此舉旨在提高教育質量，並促進社會公平。

雲南增加教育稅收

【雲南廿九日電】雲南增加教育稅收。省政府決定，將對教育稅收進行調整，以支持教育事業的發展。此舉旨在提高教育質量，並促進社會公平。

雲南增加教育稅收

【雲南廿九日電】雲南增加教育稅收。省政府決定，將對教育稅收進行調整，以支持教育事業的發展。此舉旨在提高教育質量，並促進社會公平。

雲南增加教育稅收

【雲南廿九日電】雲南增加教育稅收。省政府決定，將對教育稅收進行調整，以支持教育事業的發展。此舉旨在提高教育質量，並促進社會公平。

雲南增加教育稅收

【雲南廿九日電】雲南增加教育稅收。省政府決定，將對教育稅收進行調整，以支持教育事業的發展。此舉旨在提高教育質量，並促進社會公平。

雲南增加教育稅收

【雲南廿九日電】雲南增加教育稅收。省政府決定，將對教育稅收進行調整，以支持教育事業的發展。此舉旨在提高教育質量，並促進社會公平。

各地通訊

防暴警察灣仔戒備

包括防暴警察在內，昨夜在灣仔修頓球場外戒備，以防有人對中球員不利。接批曾在國際大賽中，獲得殊榮的中球員，昨夜首次在香港演出，吸引大批球迷參觀。警方為防萬一起見，乃有動員大批警員之舉。

警務處發言人昨夜在答覆本報詢問時，並未說動員警員的詳細數目，但他是說：「警方已有足夠的人數，應付任何意外事件的發生。」

過程中，他們都不絕拍掌，讚揚中
卓著的球技。

賽事原在下午七時四十五分開始，但警方一早就動員，將修頓球場接近大廈的一方，全部封鎖，任何人不得接近。此外，入場觀衆，一律由莊士頓道進口。所有攜帶皮袋、或包裹的觀衆及記者，均要解袋搜查。昨日的表演賽一共十場，直至深夜始告結束，幸無意外。

（港訊）今日為英皇壽辰，三

三軍分別在港九新界三地舉行閱兵典禮。以港島維多利亞公園閱兵儀式最隆重。今晨天氣良好，一早檢閱場觀衆台已擠滿了觀者市民。不少拍友更帶備攝影機，拍攝照片。到場及在街觀看者市民均守秩序，並無任何意外或不愉快事情發生。

（未完）

漲風中香港幣貶值

商店租金上漲百分之二十五，中區商用樓宇租金漲一倍，工廠大廈租金漲百分之五十。

廣大居民，如受薪階層中的白領文員，最近幾年，在港幣貶值，當局帶額加稅，加價，掀起連串漲風的影響下，儘管薪水的表面數字是有所增加，但是香港的生活卻越來越不好過，這也是香港的經濟學家所指出的原因，是他們的薪水增加的幅度和物價上漲的幅度比較，薪水的增加，無法追得上物價上漲的速度。

最近三四年，從生活費用佔最大比例的房租，到一塊麵包，大大小小的各項開支，

（未完）

散僑沾女字茂逢，胡

堆人，四月十四日仙逝。穉聞辜壽，七十有一歲，其親屬遠居祖國不克親視含殮，喪事由沙堆僑公會與胡卓安房同籌等合辦，經于同月廿廿日下午一時，假庫暗市黨殯儀館，舉行喪禮出殯歸土，安葬山景墓園。荷蒙宗親友好等，親臨執紼，惠賜賻儀，花圈素車，隨行致送，高誼隆情歿存均感。謹此哀謝。

禮儀)沙堆僑安會會

車各一輛。總管車一，胡卓安房臣仲
十四元二毛五，花園車各一，卓安房同
人花園車各一，至孝篤親公所花園車各
一。胡其光，仕泰，持柱，祝芳同花園
一。黃其祿，陳祖開，余隴厚，各合家
每贖銀五元。

如有錯漏 希祈見諒

水華周公府

樓
restaurant
ve.,
727
豐源酒家
茗茶美點
晚飯酒菜

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727

茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎

每日由上午八時起
供應至下午十時止
廚師：五五五號

電話：
六八五、〇七式七
六八四、式九式三

每逢星期三休息一天

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

大衆化價錢
東方情調
氣派豪華
菜譜豐富
晚宴
筵席
式飲式食

電話：六八三・壹九三五

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO., LTD.
256 - 262 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451

大贈送
新介紹日清
馳名出品
(Top Ramen)
即食麵)
門市顧客凡光顧式元貨品以上者贈送壹包多買多送
只限優待門市顧客
由四月五日至十壹日止

利民公司
Leman Leather Goods Co.
265 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-6824

開業三週年紀念

九折酬賓，加送禮品，
一元起送，多買多送。

另有特價皮鞋，膠鞋（壹元起碼）
和其他特價商品供應，購者從速
售完爲止。

日期由四月十六日至四月廿四日

入加拿大國籍
 平林介山譯著之
 拿大」
 本五元

醬料到步
 綠油，彩色蝦片，
 海鮮醬，磨菇醬。

粵劇舞台唱片，
 曲，中西音樂舞
 ，三十三轉十寸
 慢片抵步。
 錄印備，歡迎函取訂

有限公司
 S. CO. LTD.
 er 281, Vancouver B C
 話：683-1724

司公隆永
 WING LUNG CO.
 142 E. PENDER ST. VANCOUVER 4 B C
 681-1734

精製臘腸 腊鴨 牛肉干 發行
 罐頭草菇 瓷碗碟
 大紅咸蛋 五彩皮蛋
 八珍甜醋 江門米粉
 珠江鮫魚 珠江蓮藕

新到大幫

莎士比亞之謎

急而出走，但都無確證可據。

傅和莎士比亞引爲倫敦之誤，最初是在戲院內代人牽馬，讓馬主進去看戲，後來他演戲和寫劇本，有時他又與人合伙經營戲院生意，總之，現在連他的死亡證書和喪葬證書都有，但是，關於他的一生的文藝活動，卻沒有確鑿可靠的材料，最初有過一本四開本的書子，其中只有他的幾部劇本和幾首詩，在他死去七十年之後，才有一個值得

相信的出冊物證明他是許多劇本的作者，這件証件就是一六二三年出版的莎士比亞劇本第一版，頭一次正式給莎士比亞寫傳記的是在十八世紀以後，這篇傳記是附載在公元一七〇九年由尼古拉斯·羅所編的「莎士比亞全集」的卷首，這篇傳記的份量，只

一九七一年達權總社
五十六週年紀念鳴謝

啓者本總社一九七一年四月四
行五十六週年紀念叨蒙本埠僑商
人友好各埠洪門黨社及昆仲姊妹
恩賜賀祝詞珍品生花等等除當日
致謝外再轉芳名臚列於后以伸謝悃

小傳寫了出來，於是，從十八世紀起，就有人出來做大篇文章，否認那三十多個著名的劇本是莎士比亞所寫，甚至有人說，莎士比亞并無其人，或者是屬於另外一個國籍的人，最早提出這個疑問的，是達利亞亞培根在一八五七年出版的「莎士比亞戲劇哲學的探本求源」一書。在這本書裏，作者第一次地懷疑二十六份前無古人的戲劇名作是否出於莎士比亞一人之手。

喚起黃魂

秘京李飛黃

何來強盜，
處心積慮？
明白張胆，
覬覦東亞？
何來亡國賤夫，洋奴，蠶子……
甘作附庸蟲沙？

X X X X X

朝鮮的蹂躪，
越南的殘殺，
草菅人命，
蔑視弱小民族，
天良埋沒了，
鷄犬亂如麻！

X X X X X

夫人，劉福娘，林德秋夫人，林福徐周聚，周吉蘭，袁偉恒，湯錦榮，李華沾夫婦，馬汝芳，馬若夢，林本，沈劍光，譚子彰，鄭兆權，林銘略，森國，伍寶珍，鄭新添，曹錦登仕堯，曾海成，張玉妹，司徒蕙英，庚興，金果潮，梁煥忠夫人，劉炳松梁玉珍，甄如香，黃社麟，趙齊養，秋仍，關國寧，梁諒好，李煦，竇其阮，阮豪：（以上各五元）

林禮彬三元，胡翰章紀念費三元，徐紀念費三元，馬文煥紀念費三元，陳昌紀念費二元，林光權二元。

倘有登漏 仰祈見諒

林周鄭昌陳榮
務安
異域中國新貨出品之國貨藥丸，係我國
人秘傳，配合各種臣科補丸，煉製而
成，論其功效，可能行氣補血，強壯身
體，轉弱為強，飲食增加，延年益壽，
凡氣血兩虛，風濕骨痛，夜尿過多，耳
鳴眼花，疲勞困倦，軟弱無能，一服見
效，藥到病除，曾經僑界周耀東、黃孔
維、陳晦明、關健雄、蔣清華、黃石民
等光顧，麥長，黃英發，吳桂仙，關陳
等，屢稱功效甚大，況該主人慈善為懷
，濟世日久，故作公佈於社會人士，以
所聞津云。

中國藥房通訊處：
Chung Kuo Yook Hong, 154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

林國 協運 瑞祥 何雨 黃秋
 BEN QU
藝工
 各類美術廣告招牌，價錢公平。
 馳名鹿尾把補丸
 每盒十元
 為強健身體之寶
 298-7

會 曹 華 師 黃 廷 主 才 才 元

承接大小土木工程，新建房屋，土庫裝修，商業門面。

地址：片打東街一〇二號
電話：六八一·一〇三〇

食譜精研 大謙小酌 悉從尊便

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
681-1030

7337

另東
殊等
號聞
日舉

周名紹

會計辦事處
(即徽兆信託公司內)



Richard M. Chow & Co.
1130 East Pender Street.
Vancouver 4, B. C.
683-5768

樓 餐 館
ELEGANT PARLOUR
442 Main St.,
Vancouver 4, B.C.
專辦喜慶筵席
營業時間：由上午十時至
下午十時
每逢星期四休息整天
電話：687-5336

每碟二毛五
酥皮豆干連菜餚
杭仁豆沙飽
蟹肉燒賣
青豆牛肉燒賣
蠔油叉燒飽
生炒糯米飯
牛腩黑豆飯
雞絲手角
蜆蜆羹

大 學 路 大 樓

立志
 天地
 志定
 做一

雙喜
 RESTUARANT
 Phone 683-9074
 C. Canada

雙喜大飽
 每碟五毛
 香滑魚翅
 脆皮炸春卷
 蟹王燕燒賣
 薄皮鮮蝦餃
 梅子拼盤
 每碟四毛五
 盅翅飯
 排骨飯
 波且滑牛飯
 北菇豬腸粉
 每盅飯九毛
 家鄉咸肉粽
 六毛五
 雞油馬拉糕
 蓮蓉炸軟卷
 鮮蝦咸水角
 三星雞飽仔

639
目錄印備，函詢即奉

有酒牌餐館出賣

架生各樣時代化，有冷燈氣機，因人力缺乏，迫於割愛，如有僑胞欲買斯業者請電話或面議均可。

Bamboo Jim, Courtenay, Vancouver Island, B. C.
電話：日 338-8275 晚 339-3500


花藝學校招生

專門教授花藝設計，長期班，有執照票據。

Orieild Florists, 1804 Louisa Ave.,
North Vancouver, B. C. Phone 967-9351

LUCK SOUND
E. Hastings St., Vancouver
電話：二五四・三九一

庭式唱機，唱帶
入綫路汽車及家



ND
or 4, B, C
三

香港樂聲錄音
唱帶公司

目錄印備 函詢即寄

世界錄音

P. O. BOX 5595
Postal Station "F"
Vanouver, B. C. Canada

七寸大圓帶，一千式四
尺，一千八百尺，式千
四百尺，由五元起碼：
汽車唱帶五元五
盒仔唱帶五元
目錄印備 函詢即寄

李偉運轅公司

專運送兼辦理香港移民出入戶行理，並
家什什物搬運，有大棧房代客存貯。

日間電話：684214 晚電話：3543062

主 監製
 豐元有限公司
 NG CO. LTD.
 6858 MU 3-6859
 68, Vancouver 4, B.C.
 香港特製
 大包

利源記 大拿加
 記興源利金
 IM LEZ YUEN HING KEE
 78 Pender St., E.
 Vancouver 4, B. C.
 Phone MU 5-9743

榮 亞

電話 八五四〇三
六五四〇二

搬屋運貨
車行李

HONG KONG CONSTRUCTIONS
& RENOVATIONS CO.

2431 E. 12 Ave., Vancouver, B

電話 255-2262, 254-2984, 688-9

裝修公司

建築裝修油漆
做木價錢公道
大小工程僑胞
光顧特價優待

曾任國內醫院董事堂庶席
廣東仲元中醫藥科學校畢業
統理男婦兒科
擅醫心腎頑病
雲埠哥林比里街 433½
電話 6656806

國際汽車駕駛學
INTERNATIONAL DRIVING
地址: 386 E. Hastings St.,
本坡訓練僑胞駕
績茲以擴充校務
華區改建是以喬
康三八六號電話
四四照常服務請
校長林

校喬遷新址
LIVING SCHOOL
電話 Phone: 684-3044
駛汽車大著成
增聘助教又因
遷於喜市定街
六八四·三〇
各界僑胞注意
伯箴

食 卽

子 谷

DOLL

雲味鮮附

約特號本

新辦到
大金錢龜

國信公司
 TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
 89 - E. Pender St.
 Vancouver 4, B.C.
 Phone 682-2244

新到
 西河紅棗
 四川榨菜
 登級津絲
 海味鹹魚
 瓜菜種子
 黃立光風濕油
 十八羅漢風濕膏
 中國瓷器
 男女拖鞋
 草織提袋
 雕刻木器
 籐竹用具

寶昭立體司藥香
 錫利光刀藥刀

和鐵行

Ming Wo Hardware
28 Pender St.
Vancouver 4, B.C.
新電話 683-72

「開張館備諸注意」
茲有各款銀鍍鐵
精杯、磨刀、叉、
湯匙、用其等物行
買外人夢刀最大

一吋刀仔、法國
磨刀等利器、各款
舞盤、便手貨夾、
信條光顧、格外歡
迎。

ORDER
BY TELEPHONE



J. A. HENRY

製成非常鋒
利耐用每張

另有德國市必嘜
中國樣菜刀全鋼

明
are Co
Reed
188
市倫敦
英
名類選取刊發。如
總製及齊人師。因
是磨刀。機仔磨刺
萬磨磨刀刀等。英
的市日磨刀。依
市倫敦。英國

本行專辦各埠
名類選取刊發。如
總製及齊人師。因
是磨刀。機仔磨刺
萬磨磨刀刀等。英
的市日磨刀。依
市倫敦。英國

大光牌
壹式九號
育化街
一律歡迎

（近羅定街西邊半個街口）

又辦到美國
的斯摩中國
樣菜刀全鋼
製成

溫大拿加
 有草湖利鐵
 Trading Co. Ltd.
 Keefer Street
 uver 4, B.C.
 MU 1-7595

各種香煙
 蘇糖發行

代理

太平洋旅行社
 林國良
 陳固啓

T.P.Y. Travel
 71 PENDER S
 VANCOUVER,
 Phone: 683-5611
 Agents For Orient & K
 地址：片打街東七十號 電話：六八三、五六五六
 全程二十七日，價目美金一千一百九十元，包括來回團體機票，酒店，遊覽等。惡人傾隊，有意遊覽，請來函或駕臨本社面商。

行程：日本，台灣，香港，曼谷，新嘉坡。

Service
T. E.
B. C.
56
Pacific
QUON
432 Ma
Telepho
來往加東加西美國各埠及環遊世界
飛機票常備并代理輪船火車客票
太平洋遠東旅行團
起程日期：三月十四日

安 號
N COMPANY LIMITED
in St. Vancouver 4, B. C.
phones: 381-1025 & 681-2793

本號經營旅行業務，歷史悠久，經驗豐富，移民機票由港來加，價錢特別相宜。

遊覽遠東日本 台灣 香港十六天，包括來回飛機位，共收加幣九百九十九元。

他與股東素任意殺人的殘暴行徑雖然大，不滿，但說也奇怪，一顆心竟是念茲的榮耀在她的身上，心想：「這位殷姑娘在白眉教中地位極尊，尊貴，白常兩位壇主對她像公主一般侍候，但願兩位不是教主，不知是什麼來頭？」又想：「白眉教在這島上揚刀立威，對方海沙派，神拳門，巨鯨霸等都是由最重要的人物赴會，白眉教却只派一位壇主主持，似乎沒將這些對方放在心上，看那玄武城白壇主的氣派，在武功力尚在朱靈壇常勝王之上，看來白眉教將是武林中一個極大的聲望，今日當多摸一下他們的底細，日後我們武當七俠只怕要與他們拼個你死我活，」正沉吟間，忽聽得樹林外叮叮噹噹，傳來一陣陣兵刃相交之聲。

張翠山好奇心起，俯聲過去，只見兩株大樹之隔，崑崙派的兩個劍客高則成和蔣潯各執長劍，

他與股東素任意殺人的殘暴行徑雖然大，不滿，但說也奇怪，一顆心竟是念茲的榮耀在她的身上，心想：「這位殷姑娘在白眉教中地位極尊，尊貴，白常兩位壇主對她像公主一般侍候，但願兩位不是教主，不知是什麼來頭？」又想：「白眉教在這島上揚刀立威，對方海沙派，神拳門，巨鯨霸等都是由最重要的人物赴會，白眉教却只派一位壇主主持，似乎沒將這些對方放在心上，看那玄武城白壇主的氣派，在武功力尚在朱靈壇常勝王之上，看來白眉教將是武林中一個極大的聲望，今日當多摸一下他們的底細，日後我們武當七俠只怕要與他們拼個你死我活，」正沉吟間，忽聽得樹林外叮叮噹噹，傳來一陣陣兵刃相交之聲。

張翠山好奇心起，俯聲過去，只見兩株大樹之隔，崑崙派的兩個劍客高則成和蔣潯各執長劍，

梁 祺
LEONG KER
630 ALEXANDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
電話 1 254-1203

承接土木大小工程

裝修油漆，內外間格，新建屋修，或換屋頂他瓦天鵝。
扶正傾斜房屋，修理水漏管，建造花園玻璃地格等工。
積，無路登富，價錢老實，僑胞惠顧，倒無相誤。

地址：亞力山打街六三〇
夜間電話：式五四，壹式〇三

電話 684-1754

黃 漢 經 紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理

老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

加 爾 各 答

泰 興 有 限 公 司

TAI HING COMPANY LTD

265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada

電 話 MU 4-1028

代理

中國冰霜大明蝦

SIZE

8 | 12

13 | 15

16 | 20

21 | 25

26 | 30

零沽批發
極表歡迎

特價推銷

新中蝦肉 每磅壹元貳毛五

西河紅棗 每磅八毛

新靚金菜 每磅六毛

上海皮蛋 每打壹元二毛五

去蒂冬菇 每磅六元五毛

花旗大蝦肉 每磅壹元七五

花旗牌荔枝 每磅二元九毛

珠江陳皮梅 每合八毛五

三罐 壹元壹毛

求發代辦神求發祥解宮
 電話 255-8974 司理人黃植姓啟
 719 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

鄧李建築有限公司
 專科木工油漆，美化土庫廚房櫃，
 免費設計估價
 電話 872-1088 874-1530
 DONLEE CONSTRUCTION LTD.

銀夫人美髮屋
 環境優美 設備華麗
 各界仕女光顧 無任歡迎
 華埠奇化街二一五號
 電話六八三、一九四三
 Silver Lady Beauty Salon
 215 Keefe St.,
 Vancouver 4, B. C.
 Tel. 684-1943


寶 寶 公 司
Paul & Paul Co
 176 B. Windsor Street
 Vancouver 4, B. C.
 Phone: MU. 1-7851

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
 401 Main St.,
 溫哥華 日證人

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
 設片打街東七百零十九號門牌歡迎各界

遺囑
 及辦理各種文件
 代理買賣買賣
 此存執銀行式樓閣街來
 月打街街由正門入可矣

新到大器
 ABC 鋼圈風扇
 免費保用一年，自用
 送運，人人歡喜
 另辦到大批新唱片
 歡迎賜教 目錄即寄



電話 MU 1-6513

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
337 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

經濟時菜
雲吞粥麵
星期美點
龍鳳禮餅
每逢星期四
休息壹天
諸君見諒

目錄印簿 函索即奉

684-3743 684-4822
園桃
 HO INN, CHOPSUEY
 79, PENDER ST. E.
 VANCOUVER 4, B. C.
 廚師上座
 調味烹飪
 地方雅潔
 招呼妥當
 大諸小酌
 隨時應命
 簡胞光顧
 格外歡迎

廣珍
K'wong Chin Ho Co. MD 1-5816
首飾 鐘錶 舖

藥房
MAIN D
434 Main St.
蘇發源三號舖
三陽月
豐報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
藥油膏本街發

大 新
LUG LTD
電話 3-8634
專配西藥
各種補丸
各種香品
沖調咖啡

HONG KONG SINGAPORE
 KONG SIK
 光司
 專辦大宗
 中國絲
 蘇杭雜貨
 及男女晨袍
 婦女絲髮
 白色綉花
 衫頭
 各色拖鞋
 應有盡有
 電話 683-4929

明達

考試院衛生部註冊
在國內及香港行醫廿餘年
香港五邑工商會執證醫師
由香港抵粵高華埠定居
佐治街東 224號
余風采堂二樓

電話：六八八・五一八九

承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
隔牆光顧無任歡迎

丁未年陽曆 87.6.4.7.23

修理。忠誠爲面船服務。快捷可靠。
 新：八七式。壹〇三九
 157 E. Broadway, Vancouver, 10.

昌記
 裝修承接泥水木工傢
 漆油私各等大小工程
 忠誠爲僑胞服務
 公司工作快捷妥當

電話 六八五、五九式七
 六八七、四〇九四

中醫余健漢

誌里冷氣工程



新邊麵苑

美味鮮

www.sunbeam.com

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
四三一號 哥倫比亞街 電話 694-5521

專售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

廠造製味臘榮榮
函索即奉 價目印備 批發全球 精製臘味 腊味專家


WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-7241 式五四七式四發

劉富
承接木正泥水，油漆大小工程，
價銀相宜，保證滿意，備胸光顧
請打電話 253654
地址：急壹壹六佐治街東


 驗眼 兼較眼鏡 專家
 氏律古屋
 A. Gerard Hirschberg.
 年十為通醫行
 Toric Optical Co. Ltd.
 118 Hastings St. W.
 681-8829

Harry James Agencies Ltd.
 INSURANCE & REAL ESTATE
 212 KEEFER ST., MU 4-1377

加拿大銀行
Royal Bank of Canada
Headings, Vancouver, B.C.,
& Victoria, Victoria B. C.
本行特設華
凡一切銀錢文件如股票
匯兌等，本行皆在案中
實惠極矣
本行備有保
單務



永隆銀行

WING LUNG BANK, LTD.

220-214 CANTON ROAD, HONG KONG.

經營一切銀行業務，
竭誠服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢委辦。

香港

皇后大道中一一〇至一一四號

專業配鏡眼鏡
 周愛權

 精較各種燈時眼鏡
 兼修整破裂之舊眼鏡
 J. K. CHOW
 OPTOMETRIST
 514 Main St., Vancouver 4, B. C.
 電話 685-5938

醫治內外	重輕病症	膏丹丸散
藥劑齊備	各部地形	回信問答
身軀內外	對症配藥	覆照開明
小心研究	解除病痛	人無病痛
方法用藥	厚毛國圖	每只壹元
來函謝元	恩惠式元	問答詳明
益增病症		
空函不答		

舊樓幾大〇五五
百元十六元九毛

區舖出賣

樓上有三組柏文，
區域，時常賃滿，取
元，可充銀期，意欲
請到吳國華辦事處，
詢問，定然樂意答覆

吳國華辦事處啟

綜合新聞

篤親賴川特設慶賀 陳雪英女士晉京履新

【本報訊】最近榮獲雲南中興特委為國務院內閣顧問，不日晉京履新，本報至特設慶賀會，陳雪英女士於本月十一日，特設慶賀會，陳雪英女士於本月十一日，特設慶賀會，陳雪英女士於本月十一日，特設慶賀會...

鄭盛煥夫人仙逝

【本報訊】鄭盛煥夫人仙逝，鄭盛煥夫人仙逝，鄭盛煥夫人仙逝，鄭盛煥夫人仙逝，鄭盛煥夫人仙逝...

李伍聯婚慶誌喜

【本報訊】李伍聯婚慶誌喜，李伍聯婚慶誌喜，李伍聯婚慶誌喜，李伍聯婚慶誌喜，李伍聯婚慶誌喜...

文匯學校函謝 仁翁捐助經費

【本報訊】文匯學校函謝，仁翁捐助經費，仁翁捐助經費，仁翁捐助經費，仁翁捐助經費...

天主教會昨舉行掃墓 春秋二祭慎終追遠

【本報訊】天主教會昨舉行掃墓，天主教會昨舉行掃墓，天主教會昨舉行掃墓，天主教會昨舉行掃墓...

中華協會慰問 潘仲謙余一帆君

【本報訊】中華協會慰問，潘仲謙余一帆君，潘仲謙余一帆君，潘仲謙余一帆君...

袁大光君不幸天殤

【本報訊】袁大光君不幸天殤，袁大光君不幸天殤，袁大光君不幸天殤，袁大光君不幸天殤...

中華基督教友會 主日有特別聚會

【本報訊】中華基督教友會，主日有特別聚會，主日有特別聚會，主日有特別聚會...

榮卓公司

承接內外 裝修油漆 土庫間格 新建重修 免費估價 大小工程 壹律歡迎

電話：式五四：七六九六

盤碗等清潔大平賣

本店備有過多，盤碗等清潔大平賣，盤碗等清潔大平賣，盤碗等清潔大平賣...

長男鴻蔭已於壹九七 壹年四月廿八日在香港 婚姻註冊處結婚

敬告親友 鄭保森吳玉蘭敬啟

土庫房出租

二或三房，土庫房出租，土庫房出租，土庫房出租...

樓上房出租

包電氣，樓上房出租，樓上房出租，樓上房出租...

街角雜貨舖出賣

租有批，街角雜貨舖出賣，街角雜貨舖出賣，街角雜貨舖出賣...

樓上房出租

包電氣，樓上房出租，樓上房出租，樓上房出租...

華新書局

英語慣用法詞典 一冊五元 二冊十元 三冊十五元...

陳健鏞 Kinson Chan

公司 324-2441 住宅 255-0010

華民戲院

五月一號禮拜六由十二點半開映至十點半完場

鋪花信貞龔

電話：733-5304 3024 W. BROADWAY VANCOUVER B.C.

環球旅行社

UNIVERSAL TRAVEL SERVICE ROOM 401-3 YAU YUE BANK BLDG. 127-131 DES VOEUX RD. C. HONG KONG

代理業務

本代理業務，代理業務，代理業務，代理業務...

實事實業燕梳有限公司

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

電影 映到五月九號禮拜晚

十點半停業(骨拜)